

الكويت  
Kuwait

# الاستثمار المميز Invest Advantage

استثمارات قصيرة المدى  
ومكافآت طويلة المدى  
Short-Term Investments,  
Long-Term Rewards

## MetLife®



## الاستثمار المميز Invest Advantage

استثمارات قصيرة المدى ومكافآت طويلة المدى  
Short-Term Investments, Long-Term Rewards

Financial Planning for the future has always seemed a complex exercise. We all worry about our ability to pay for our children's education, afford a comfortable retirement or buy the house of our dreams. We understand that investment and insurance plans are the tools that would help us reach our goals but the length of the commitment makes us think twice.

Will I be able to afford this premium if I change my career? Will I be able to sustain the same savings over 10, 20 or even 30 years? These are questions that are hard to answer but MetLife has the solution for you. At MetLife we believe that capitalizing on life's opportunities is just as important as preparing for life's uncertainties.

With Invest Advantage Plan, we are offering you access to an investment opportunity that will help you maximize on your today's ability to save for the future you are dreaming of. Thus, we have designed a plan that offers you the chance to invest over the short-term and reap the benefits when you are able to fulfil your dreams.

### How the Plan Works

#### Short-Term Contributions, Long-Term Planning

- Close your eyes, envision the dreams you would like to achieve.
- Customize your Invest Advantage Plan to make it suit your financial aspirations by selecting:
  - The Plan Currency you would like to invest in: you have the choice of USD, GBP or EURO.
  - The length of your contribution period: You may invest monthly or annually for a period of 12 months, 24 months, 36 months or 48 months.
  - The Investment Strategy that best suits your needs and requirements.

#### Start building your Wealth

Now that you have personalized Invest Advantage Plan as per your aspirations, your contributions will be immediately invested in the portfolio of your choice. All you need to do is commit to your plan and enjoy the peace of mind that comes with knowing that you have started planning for your future.

#### Relax and enjoy the Future

Once you've planned to realize your dreams, all you need to do is to utilize your account value and turn your dreams into reality.

It's as simple as that!

إن التخطيط المالي للمستقبل قد أصبح عملية معقدة؛ حيث أننا جميعاً يساورنا القلق حول قدرتنا على دفع مصاريف تعليم أولادنا، أو الحصول على فترة تقاعد مريحة، أو شراء المنزل الذي نحلم به. إننا نفهم بأن برامج الاستثمار والتأمين هي الوسيلة التي تساعدنا على الوصول إلى أهدافنا ولكن طول فترة الالتزام يجعلنا نفكر مرتين.

هل سوف أكون قادراً على تحمل هذا القسط إذا غيرت وظيفتي؟ هل سوف أكون قادراً على أن أتحمّل نفس المدخرات على مدار ١٠ سنوات أو ٢٠ سنة، أو حتى ٣٠ سنة؟ كل هذه أسئلة من الصعب إيجاد إجابة لها ولكن متلايف تقدم لك الحل. في متلايف، نعتقد أن الاستفادة من فرص الحياة يتساوى في أهميته مع الإعداد لأحداث الحياة غير المتوقعة.

ومع برنامج الاستثمار المميز، فإننا نعرض عليك الدخول في فرصة استثمار من شأنها أن تساعدك على زيادة قدرتك اليوم على الادخار للمستقبل الذي تحلم به. وهكذا، فقد صممنا برنامجاً يعرض عليك الفرصة للاستثمار على المدى الزمني القصير وجني الفوائد عندما تكون قادراً على تحقيق أحلامك.

### كيفية عمل البرنامج

#### مساهمات قصيرة المدى وتخطيط طويلة المدى

- أغمض عينيك، وأبحر بخيالك في الأحلام التي ترغب في تحقيقها.
- خصص لنفسك برنامج الاستثمار المميز لجعله يتناسب مع تطلعاتك المالية وذلك عن طريق اختيار:
  - ◀ عملة البرنامج التي ترغب في الاستثمار بها: الدولار الأمريكي، الجنيه الإسترليني أو اليورو.
  - ◀ طول فترة مساهمتك: يمكنك أن تستثمر بصفة شهرية أو سنوية لمدة ١٢ شهر، أو ٢٤ شهر أو ٣٦ شهر أو ٤٨ شهر.
  - ◀ إستراتيجية الاستثمار التي تتناسب مع احتياجاتك ومتطلباتك.

#### ابدأ في تكوين ثروتك

والآن وبعد أن حددت لنفسك برنامج الاستثمار المميز حسب تطلعاتك، سوف يتم الاستثمار على الفور في مساهماتك في محفظة استثمارية من اختيارك. إن كل ما تحتاجه هو أن تلتزم ببرنامجك وتمتع براحة البال التي تحصل بها عندما تعلم بأنك قد بدأت تخطيط مستقبلك.

#### استرخ واستمتع بالمستقبل

بمجرد أن تخطط لتحقيق أحلامك، كل ما تحتاجه هو أن تستغل قيمة حسابك وتبدأ في تحقيق أحلامك.

إن الأمر بهذه البساطة!





## خياراتك الإستثمارية Your Investment Choices

### INVESTMENT OPPORTUNITY

Invest Advantage offers you the chance to reach your desired saving objectives through access to various investment strategies.

### Your Investment Choices

Depending on your risk appetite you can choose to have your contributions allocated to one of our investment strategies: **Conservative, Balanced** and **Aggressive**.

#### The Conservative Strategy

Designed for customers who are focused on minimizing losses, who are not prepared to take significant investment risks.

#### The Balanced Strategy

Designed for customers focused on capital preservation / modest capital growth, and who are prepared to accept a medium level of investment risk.

#### The Aggressive Strategy

Designed for customers focused on capital growth, and who are prepared to take significant investment risk.

### فرصة الاستثمار

يمنحك الاستثمار المميز الفرصة للوصول بمدخراتك إلى القيمة المطلوبة من خلال الاستثمار في إستراتيجيات الاستثمار المختلفة.

### خياراتك الإستثمارية

بناء على مدى تحملك للمخاطر يمكنك إختيار تخصيص مساهماتك في إحدى الإستراتيجيات الإستثمارية الخاصة بنا (المحافظة، المتوازنة و الجريئة).

#### الاستراتيجية المحافظة

مصممة للعملاء الذين يركزون على تقليل الخسائر، والذين غير مستعدين لتحمل مخاطر استثمارية كبيرة.

#### الاستراتيجية المتوازنة

مصممة للعملاء الذين يركزون في الحفاظ على رأس المال / نمو رأس المال المتواضع، والذين هم على استعداد لقبول مستوى متوسط من مخاطر الاستثمار.

#### الاستراتيجية الجريئة

مصممة للعملاء الذين يركزون على نمو رأس المال، والذين هم على استعداد لاتخاذ مخاطر كبيرة للاستثمار.



## منافع برنامج الاستثمار المميز Benefits of Invest Advantage

### Transfer Between Investment Accounts

The beauty of Invest Advantage Plan is your ability to tailor make it to your changing circumstances and to the constantly changing market conditions. Therefore, to leverage on favorable market conditions and to protect your account value from potentially significant market fluctuations, you have the ability to move one investment account to another.

### Lump Sum Payout to Your Loved Ones

In the unforeseen event of your death, your beneficiary(ies) will be entitled to 101% of the Account Value. While money can never replace the loss of a key family member, this lump sum payout would not only ensure that your loved ones maintain their present lifestyle but would also ensure that pivotal financial goals are met.

### Ability to Increase Your Contributions

Based on your changing financial needs and objectives, Invest Advantage Plan allows you to increase your contributions up to 10 times of the annual premium selected at plan inception. Minimum dump in amount is USD 250 per annum\*.

\*Limits on premium increase are determined by MetLife and may change over time.

### A Plan to Suit Your Changing Circumstances

If at any stage, you feel you are no longer able to commit to the plan, Invest Advantage Plan offers you the flexibility to keep it in force without making further contributions. The policy charges, which depend on the Term selected at Plan Inception, will be deducted from your account value.

### Flexible Access to One's Investments

While it's recommended to stay committed to the plan and allow your investments the time to grow, with Invest Advantage Plan, you would be delighted with the ease in which you can access your money, should the need arise.

With Invest Advantage Plan, you are entitled to one free partial withdrawal per year to help you cover unexpected expenses when you need to. Partial withdrawals are subject to Terms & Conditions and will reduce your account value.

### 30-days Free Look Period

MetLife offers a 30 day free trial, during which time you may cancel the plan by writing to Customer Service Department at MetLife, P.O. Box 371916, Dubai, U.A.E. within the first 30 days following the issuance date. Please note that any refunded premium is not subject to interest and that the refunded amount maybe less than the paid premium if the selected investment accounts depreciate due to unfavorable market fluctuations.

### التحويل بين حسابات الاستثمار

إن جمال برنامج الاستثمار المميز هو أنك تكون قادراً على تخصيص البرنامج ليتناسب مع ظروفك المتغيرة ومع ظروف السوق الدائمة التغير. ولذلك، لزيادة الفعالية في مواجهة ظروف السوق المتغيرة بشكل غير مرغوب وحماية قيمة حسابك من التقلبات السوقية الشديدة المحتملة، يكون أمامك الامكانية بإجراء نقل من حساب استثمار إلى حساب آخر.

### سداد دفعة واحدة بمبلغ مقطوع إلى من تحب

عند وقوع حادث وفاتك المؤسف، يستحق المستفيدون لديك نسبة 101% من قيمة الحساب. وفي حين أن الأموال لن تعوض فقدان رب الأسرة، فإن هذا المبلغ المقطوع المدفوع مرة واحدة لن يضمن فقط قدرة من تحب على الحفاظ على نمط حياتهم الذي اعتادوا عليه، ولكن يضمن أيضاً أن يتم تحقيق الأهداف المالية الجوهرية.

### القدرة على زيادة مساهماتك

بناءً على تغير احتياجاتك وأهدافك المالية، يسمح لك برنامج الاستثمار المميز أن تزيد من مساهماتك بمعدل يصل إلى 10 أضعاف القسط السنوي المختار عند بداية البرنامج. ويكون الحد الأدنى بمبلغ 250 دولار أمريكي في السنة.\*

\* يتم تحديد مستوى زيادة الأقساط من قبل شركة متلايف ويجوز أن تتغير مع مرور الزمن.

### برنامج يتناسب مع ظروفك المتغيرة

في حال شعرت في أية مرحلة بأنك لم تعد قادراً على الالتزام بالبرنامج، يعرض لك برنامج الاستثمار المميز المرونة للحفاظ على سريان البرنامج بدون سداد المزيد من المساهمات. وسوف يتم خصم مصاريف بوليصة التأمين، والتي تعتمد على المدة المختارة في بداية البرنامج، من قيمة حسابك.

### المرونة في الوصول لاستثماراتك

في حين أنه يوصى بالاستمرار في الالتزام بالبرنامج والسماح لاستثماراتك بأن تنمو على مر الوقت، إلا أنه مع برنامج الاستثمار المميز سوف تسعد عندما ترى مدى السهولة التي يمكنك أن تحصل بها على أموالك إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

ومع برنامج الاستثمار المميز، يحق لك بتصفية جزئية مجانية مرة واحدة في السنة للمساعدة على تغطية المصاريف غير المتوقعة عندما تحتاج إلى ذلك. وتخضع عمليات التصفية الجزئية للشروط والأحكام وتؤدي إلى تخفيض قيمة حسابك.

### فترة المراجعة المجانية لمدة 30 يوماً

تقدم متلايف فترة 30 يوم كتجربة مجانية، يمكنك خلالها أن تلغي البرنامج وذلك بإرسال طلب خطي إلى مركز خدمة العملاء في متلايف، ص.ب. 371916، دبي، الإمارات العربية المتحدة خلال الثلاثين يوماً الأولى التي تلي تاريخ الإصدار. لن تضاف أي فائدة على القسط المردود ويمكن أن يكون القسط المردود أقل من القسط المدفوع في حال انخفاض الحسابات الاستثمارية بسبب تقلبات السوق الغير متوقعة.



## قصة مشابهة لقصتك Stories Like Yours

Raed, 35 years old, has just received his annual bonus this year. With not much savings set aside and not willing to spend it, he started looking for an investment plan that will not tie him up with long contribution periods.

He elected to invest in Invest Advantage Plan. Raed's plan was to contribute USD 15,000 per annum over a 48 months' period. After investing for 2 years, he found a deal on a house and decided to take a mortgage to purchase it. The significant down payment and mortgage installments prevented him from contributing further to the Invest Advantage Plan, he had no other choice but to stop his contributions. However, thanks to the flexibility the plan offered, he was able to keep it in force. After 20 years, Raed decided to surrender his policy and withdraw all his funds. He received a total of USD 52,000\*.

### What if Raed chose a shorter contribution period?

Understanding your financial capabilities and potentials are essential keys to successful financial planning. When Raed took the plan, he already knew his contributions wouldn't allow him to undertake another financial commitment.

Had he planned for a shorter period (2 years instead of 4); he wouldn't have had to stop his contributions. In fact, if he had elected to pay the same amount for 2 years, he would have received USD 56,000\* after 20 years. With much careful planning, he would have gained an additional USD 4,000.

*\*The figures are for illustration purposes only and have been calculated on a conservative 4.75% growth rate.*

*"This plan is underwritten by American Life Insurance Company (MetLife) and is subject at all times to the terms and conditions of the Plan, Policy and riders issued by MetLife. The information contained in this brochure is intended for general consumer understanding only and does not contain the full terms of the policy. Kindly refer to the policy document for the full terms and conditions."*

Enjoy myMetLife, online access to view,  
manage and pay your policies,  
24 hours a day, 365 days a year

يبلغ رائد من العمر ٣٥ سنة، وحصل لتوه على مكافأته السنوية لهذا العام. وبما إن مبلغ الادخار قليل وهو غير مستعد لإنفاقه، بدأ رائد في البحث عن برنامج استثمار لن يقيدته بفترات مساهمة طويلة.

اختار رائد أن يستثمر في برنامج الاستثمار المميز. وقد كانت خطة رائد أن يساهم بمبلغ ١٥٠٠٠ دولار أمريكي في السنة على مدار فترة ٤٨ شهر. وبعد الاستثمار لمدة عامين، وجد صفقة على منزل وقرر أن يأخذ رهن لشرائه. وقد عملت الدفعة المقدمة وأقساط الرهن على منعه من المساهمة بعد ذلك في برنامج الاستثمار المميز، ولم يكن لديه أي خيار سوى أن يوقف مساهماته. ومع ذلك، بفضل المرونة في البرنامج، تمكن من الحفاظ على سريان البرنامج. وبعد ٢٠ سنة، قرر رائد أن يصفي البوليصة ويسحب كافة أمواله. وقد حصل على مبلغ إجمالي وقدره ٥٢٠٠٠ دولار أمريكي\*.

### ماذا إذا اختار رائد فترة مساهمة أقصر؟

إن فهم إمكانياتك وقدراتك المالية هو أساس نجاح التخطيط المالي. وعندما انضم رائد إلى البرنامج، كان يعرف بالفعل أن مساهماته لن تسمح له بأن يتحمل التزام مالي آخر.

ولو أن رائد خطط لفترة زمنية أقصر (عامين بدلاً من ٤ أعوام)، فإنه لم يكن ليضطر لإيقاف مساهماته. وفي الحقيقة، إذا اختار رائد أن يدفع نفس المبلغ لعامين، فإنه كان سوف يحصل على ٥٦٠٠٠ دولار أمريكي\* بعد ٢٠ سنة. ومع التخطيط الأكثر حرصاً، كان من الممكن أن يكسب مبلغاً إضافياً قدره ٤٠٠٠ دولار أمريكي.

*\* الأرقام في هذا المثال لغرض التوضيح فقط و حسبت على معدل نمو ٤,٧٥%.*

"هذا البرنامج صادر عن الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (متلايف) ويخضع في كافة الأوقات لشروط وأحكام البرنامج والبوليصة وبرنامج المنافع الصادرة من قبل شركة متلايف. المعلومات الواردة في هذا الكتيب مخصصة للفهم العام للمستهلك فقط ولا تحتوي على الشروط الكاملة للبوليصة. يرجى الرجوع إلى مستند البوليصة للحصول على الشروط والأحكام الكاملة."

تمتع بخدمة بمتلايف على شبكة الإنترنت للاطلاع على وثائق التأمين الخاصة بك والدفع وإدارتها على مدار ٢٤ ساعة في اليوم، و خلال ٣٦٥ يوم في السنة.

metlife-gulf.com

MetLife, Inc. (NYSE: MET), through its subsidiaries and affiliates ("MetLife"), is one of the world's leading financial services companies, providing insurance, annuities, employee benefits and asset management to help its individual and institutional customers navigate their changing world.

Founded in 1868, MetLife has operations in more than 40 countries and holds leading market positions in the United States, Japan, Latin America, Asia, Europe and the Middle East. For more information, visit [www.metlife.com](http://www.metlife.com).

MetLife is a pioneer of life insurance with a presence of nearly 65 years in the Gulf. Through its branches, MetLife offers life, accident and health insurance along with retirement and savings products to individuals and corporations.

For more information, visit [www.metlife-gulf.com](http://www.metlife-gulf.com).

شركة متلايف إنك (رمزها MET في بورصة نيويورك) من خلال فروعها والشركات التابعة لها ("متلايف")، هي شركة رائدة عالمياً في مجال التأمين على الحياة ودفعات الراتب السنوي والتأمين الجماعي للموظفين وإدارة الأصول، و تساعد عملائها من الأفراد والشركات على المضي في دروب حياتهم المتغيرة.

تأسست متلايف في عام ١٨٦٨، ولها عمليات في أكثر من ٤٠ بلداً وتنبؤاً متلايف مواقع ريادية في أسواق الولايات المتحدة و اليابان وأمريكا اللاتينية و آسيا وأوروبا والشرق الأوسط. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة [www.metlife.com](http://www.metlife.com)

متلايف هي شركة رائدة في مجال التأمين على الحياة موجودة في منطقة الخليج منذ قرابة ٦٥ عاماً. ومن خلال الفروع التابعة لها، تقدم شركة متلايف تأمين على الحياة، الحوادث وتأمين صحي، بالإضافة الى برامج وخدمات التقاعد والادخار للأفراد والشركات.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة: [www.metlife-gulf.com](http://www.metlife-gulf.com)

**MetLife®**

MetLife | Kuwait

© 2018 METLIFE, INC.